

: 7? `ZY]Yfh'ghUf_Yb`GU]gcbghUfh'bUW
ØVYfnYi [YbXYa`HYghgd]Y`g]Y[

?U]gYfg`Ui hYfb`g]WXYfh'g]W`XYb`YhnhYb`HYghgd]Y`g]Y[`j cf`XYf
GU]gcb`a`h'&.\$`GY`VghVYk i ggh'ghUfhYh`XYf': 7? `]b`X]Y
Nk Y]h`][U!GU]gcb"

J cfZfYi XY`Ui Z`X]Y`bYi Y`GU]gcb`]b
?U]gYfg`Ui hYfb

8]Y`Gh]a a i b[`]a` : f]m!K U`hYf!GhUX]cb`k Uf`Ua` `j Yf[Ub[YbYb
GUa`ghU[`Y`Y`_hf]g]YfYbXž`U`g`XYf`%": 7?U]gYfg`Ui hYfb`g]Y]b`YhnhYg
HYghgd]Y`j cf`XYa`GhUfh`XYf`Nk Y]h`][UgU]gcb`&\$&' #&(`UVgc`j`]YfhY"
A]h`%*`"%`- : Ubgž`X]Y`Ui hghUf`_]`fY`A UbbgW`UZh`i bhYfghØhnhYbž
k i fXY`X]Y`J cfZfYi XY`Ui Z`X]Y`_ca`a`YbXY`Gd]Y`nY]h`XYi h`]W
gdØfVUf"

9b hk]W`_i b[`XYg`Gd]Y`g

CVk c\`XYf`YfghY`8i fW[Ub[`Y`Yf`U`g`VYgW`Y]XYb`VYnY]W`bYh
k YfXYb`_cbbhYž`XU`XYf': 7?`X]Y`?cbhfc`Y`ØVYf`XUg`Gd]Y`U`hY
UVYf`k Yb][`_cb`fYhY`Hcf[YZU`f`Ui gghfU`hYž`nY][hY`g]W`X]Y
A UbbgW`UZh`j cf`U`Ya` `]a` `nk Y]hYb`5VgW`b]h`XYi h`]W`j YfVYggYfh"
8Yf`bYi Y`?Ud]h`Ab`A UmU`F]hYf`VfUW`hY`X]Y`; Ugh[YVYf`gW`bY`a`]h
Y]bYa` [YgW]W`hYb`Hcf]b': Ø\fi b[ž`bUW`XYa`Yf`Y]bY`df`An]gY
J cf`U[Y`j cb`8Ub]Y`<Ubg`_]`Yfk YfhYhY`"?i fn`XUfUi ZYf\Ø`hY`æY`
A Ui gY`Ui Z`&.\$`i bX`gc f[hY`XUa`]h`ZØf`_`UFY`J Yf\`Ä`hb]ggY"

GY`VghVYk i gghgY]b`i bX`J cfVYfY]hi b[

A]h`XYf`dYfZY`hYb`6]`Ubn`j cb`UW`h`G]Y[Yb`Ui`g`UW`h

JcfVYfY]hi b[ggd]Y`Yb`[Y\hXYf': 7? j c`Yf'GY`VghVYk i gghgY]b`]b
XYb`GU]gcbghUfh" HfU]bYf'i bX`Gd]Y`Yf'gWXY]bYb`[i h`Ui ZX]Y
<YfUi gZcfXYfi b[Yb`]b`XYf`Nk Y]hYb`6i bXYg`][U`j cfvYfY]hYhni
gY]b"5a`_ca`a`YbXYb`GcbbhU[žXYa`%' "5i [i ghž`hf]hh`X]Y
A UbbgW`UZh`VY]a`GGJ`I`a`Ubž`XYf`]b`X]YgYf`GU]gcb`bYi`Ui ZghY][h
i bX`gca`]hY]bY`gdUbbYbXY`<YfUi gZcfXYfi b[`XUfghY`h"

K]W\ h][_Y]h`XYg`Gd]Y`g`ZØf`X]Y` : Ubg

: Øf`X]Y` : Ubg`]gh`X]Y`JcfVYfY]hi b[gd\UgY`b]W\h`bi`f`Y]bY
; Y`Y[Yb`Y]hž`]\fY`@YV`]b[ga`UbbgW`UZh`ni`i`bhYfghØhnYb`/Yg`]gh
Ui W`Y]b`A`ca`Ybh`XYf`<cZbi b[`ZØf`X]Y`bYi`Y`GU]gcb`"X`XYf`G]Y[
i bX`Y`XYf`HcfYfZc`[`]a`HYghgd]Y`gh`Åf`h`XYb`]; `Ui`VYb`Ub`Y]bY
YfZc`[fY]W`Y`Gd]Y`nY]h"8]Y`dcg]hj`Y`9bhk`]W`i`b[`XYf`A`UbbgW`UZh
_ØbbhY`XUfUb`Yf]bbYfbž`XUgg`X]Y`5bghfYb[i b[Yb`XYf
JcfVYfY]hi b[Yb`g]W`Ui`gnU`Yb"

8Yf`6`]W`_bUW`j`c`fbY

8]Y`_ca`a`YbXY`GU]gcb`j`Yfgdf]W`h`j`]Y`GdUbbi b[`i`bX`9a`ch]cbYbž
gck`c`\`ZØf`X]Y`Gd]Y`Yf`U`g`Ui`W`ZØf`X]Y`5b`\Åb[Yf`XYg` : 7?"8]Y
: Ubg`g]bX`[YgdUbbhž`k`]Y`g]W`X]Y`bYi`Zcfa`]YfhY`A`UbbgW`UZh]b
XYf`Nk Y]hYb`@[U`gW`U[Yb`k`]fX`"6Y]`XYf`6]`Ubn`i`bX`XYf
XmbUa`]gW`Yb`Gd]Y`k`Y]gY`]a`Y`hnhYb`HYghgd]Y`_ØbbYb`U`Y
6YhY`][hYb`cdh]a`]gh]gW`Ui`ZX]Y`<YfUi gZcfXYfi b[`V`]W`Yb"

· B5;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U["XY